

هام: أرفق نسخاً من جميع الشيكات الملغاة/ الحوالات المالية/ الإيصالات التي تبين المدفوعات المسددة التي سيتم تحويلها أو استردادها.

ارجع استمارة الطلب المكتملة إلى العنوان التالي:
Department of Environmental Protection
Bureau of Customer Services – REFUND DEPARTMENT
59-17 JUNCTION BLVD., 7th Floor
FLUSHING, N.Y. 11373

كيفية استكمال طلب استرداد الأموال هذا
يجب إكمال هذا الطلب باللغة الإنكليزية

1. رقم الحساب: أدخل رقم حساب الفوترة المكون من 13 رقمًا.
2. الحي - المربع السكني - قطعة الأرض: أدخل رقم الحي والمربع السكني وقطعة الأرض الخاص بالعقار.
3. عنوان الخدمة: أدخل عنوان شارع العقار.
4. اسم مقدم الطلب/المالك: أدخل اسم الشخص أو الكيان الذي يمتلك العقار. إذا لم يكن المتقدم بطلب استرداد الأموال هو المالك، فيرجى الإشارة إلى اسم مالك العقار وتقديم خطاب موثق موثّق من المالك.
5. العنوان البريدي: أدخل العنوان البريدي الخاص بالعقار إذا كان مختلفًا عن عنوان الخدمة. إذا كان العنوانان متطابقين، فأدخل "SAME" (نفسه).
6. تاريخ شراء العقار: أدخل تاريخ شراء العقار.
7. رقم الهاتف المتاح أثناء ساعات النهار: أدخل رقم هاتف المنزل و/أو العمل الخاص بك، أو رقم الهاتف المحمول حيث يمكن الوصول إليك خلال ساعات العمل العادية (9 صباحًا - 5 مساءً).
8. استرداد الأموال أو التحويل: حدد ما إذا كنت ترغب في استلام شيك استرداد أموال أو تحويل الرصيد إلى حساب ملكية آخر لإدارة حماية البيئة. يرجى تحديد المبلغ بالدولار.
9. حساب محتجزات الضريبة العقارية: يرجى وضع علامة على المربع الملائم.
10. إذا كان الجواب بنعم، فاذكر اسم وعنوان البنك أو شركة الرهن العقاري.
11. الضمان: اقرأ الاتفاقية وأدخل الاسم ورقم الحساب وعنوان الخدمة. اكتب اسم الموقع بشكل واضح، ثم قم بتوقيع النموذج وكتابة التاريخ عليه.

ملاحظة: جميع الأرصدة الدائنة ستخضع للتحقق. يجب عليك إرفاق نسخ من الشيكات الملغاة أو الحوالات المالية أو إيصالات تأكيد السداد. يجب أن يكون المبلغ الموجود في الشيكات و/أو الإيصالات معادلًا لمبلغ استرداد الأموال الذي تطلبه أو أكبر منه. إذا لم تقدم إثبات بالدفع (الدفعات) المسددة، فقد لا تتم معالجة المبلغ المسترد الخاص بك.



NEW YORK CITY DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL PROTECTION
BUREAU OF CUSTOMER SERVICES - REFUND DEPARTMENT
REFUND & TRANSFER OF CREDIT APPLICATION

ACCOUNT INFORMATION:

- 1. Account No. (found on water bill): [] [] [] [] [] - [] [] [] [] [] - [] [] []
2. BOROUGH: _____ BLOCK: _____ LOT: _____
3. Service Address: _____ (Include City, State, Zip Code)
4. Applicant / Owner's Name: _____ IF YOU ARE NOT THE OWNER OF THE PROPERTY, YOU MUST SUBMIT A NOTARIZED LETTER OF AUTHORIZATION FROM THE OWNER AND ATTACH IT TO THIS FORM.
5. Mailing Address: _____ (If same as Service Address, write "Same")
6. Date Property Purchased: _____
7. Daytime Phone Number: _____
8. Do you wish to receive a refund or to transfer the credit to another water and sewer account:
- REFUND [] Specify Amount \$ _____
- CREDIT TRANSFER [] Specify Amount \$ _____
IF TRANSFER, INDICATE THE ACCOUNT NUMBER THE CREDIT IS TO BE TRANSFERRED TO:
[] [] [] [] [] - [] [] [] [] [] - [] [] []

NOTE: NEW CHARGES BILLED TO THE ACCOUNT WILL BE DEDUCTED FROM ANY CREDIT BALANCE

IF REFUND: MAIL REFUND CHECK TO:

- NAME: _____
ADDRESS: _____
9. Were your payments made through a mortgage escrow account? Yes [] No []
10. If yes, provide the name of the bank or mortgage company and their address:
Name: _____
Address: _____

11. GUARANTEE

PAYEE AGREES TO HOLD THE CITY HARMLESS AND GUARANTEES THAT IN THE EVENT THAT ANY OTHER PARTY SUCCESSFULLY PROVES THAT THIS CREDIT WAS DUE TO THAT PARTY, PAYEE WILL INDEMNIFY THE WATER BOARD FOR ANY ADDITIONAL FUNDS THAT ARE REQUIRED TO BE DISBURSED.
I, _____, (applicant name), have overpaid water/sewer charges and am entitled to the refund and/or credit from the N.Y.C. Water Board for Account # _____ located at: _____ (Service Address)
Print Name: _____ (PLEASE PRINT FULL NAME HERE)
Sign Name: _____ Date of Application: _____ (Month/Day/Year)

*NO REFUNDS WILL BE ISSUED WITHOUT AN ORIGINAL SIGNATURE

FOR OFFICE USE ONLY:
Application Processed by: _____ Date: _____
Application Reviewed by: _____ Date: _____
Approved by: _____ Date: _____
Approved by: _____ Date: _____